

RUDOLF STEINER

**CALENDARIO DELL'ANIMA
ANTROPOSOFICO**

Edizione italiana stampata
a solo scopo di studio

Questo lavoro è riservato a singole persone o
gruppi di studio che vogliono avere un
approccio iniziale col tedesco del
Calendario dell'anima.

Questo librettino di quattro facciate
completa il foglio A4 col testo tedesco
“ALLA NOLLI MANIERA” – 12

Atmosfera di Giovanni (24. Giugno).

Lo splendore lucente del creato
dal profondo del cuore mi costringe
a dar libero volo
della mia vita alle divine forze;
a abbandonar me stesso
e pur fidente a ricercarmi
nella luce del mondo e nel calore.

Silvia Schwarz Colorni da RA dic 1954

Lo splendore luminoso del mondo mi costringe fuori dalle
profondità dell'anima a liberare in volo cosmico le forze di-
vine della mia vita, a dimenticare me stesso, eppure, con fidu-
cia, cercare me stesso nella luce e nel calore del mondo.

Traduzione italiana del testo inglese commentato
da Eleanor C. Merry (da un dattiloscritto)

La sfolgorante bellezza dei mondi
Mi costringe a liberare
Le forze divine della vita mia propria
Dalla profondità dell'anima
Al cosmico volo:
Ad abbandonare me stesso
Ricercandomi solo, fidente
In cosmica luce e calore.

Giovanni Colazza - disponibile on-line, ad esempio qui:

[http://de.scribd.com/doc/57267059/Rudolf-Steiner-Calendario-dell-
Anima-traduzione-di-G-Colazza](http://de.scribd.com/doc/57267059/Rudolf-Steiner-Calendario-dell-Anima-traduzione-di-G-Colazza)

Lo splendore della bellezza del mondo
Dalle profondità dell'anima mi costringe
A liberare forze divine della mia propria vita
Per il volo universale;
Ad abbandonare me stesso,
Fiducioso, me soltanto cercando,
Nella luce del mondo, nel calore del mondo.

Alessandro Di Grazia - Téchnē Editrice

Lo Splendore Lucente dei Mondi
mi costringe dal Profondo dell'Anima
a dar libero Volo Universale
alle Divine Forze della Mia Vita;
a abbandonar me stesso,
fiducioso pur cercandomi
nella Luce e nel Calore del Mondo.

Quaderni del Gruppo di UR - disponibile on-line, ad esempio qui:
http://ilficodindia.xoom.it/virgiliowizard/sites/default/files/sp_wizard/docs/Rudolf%20Steiner%20-%20Calendario%20Animico.pdf

Atmosfera di S. Giovanni – Sentimento del sé

La bellezza splendente dei mondi
mi costringe a liberare, dalle profondità dell'anima,
le forze divine della mia propria vita
per il volo cosmico;
ad abbandonare me stesso
ricercandomi fiducioso
nella luce e nel calore del mondo.

Maestro Claudio Gregorat

Lo splendore lucente del creato mi costringe a liberare, dal
profondo dell'anima, le forze divine della mia vita verso il co-
smico volo. Ad abbandonare me stesso ricercandomi con fi-
ducia soltanto nella luce e nel calore del mondo.

Sguardo sul “Calendario dell'anima” di Manfred Kruger
a cura della Casa di Salute Raphael

La bellezza splendente dei mondi,
Mi costringe dal profondo dell'anima
A liberare le forze divine della mia propria vita
Per il volo nei mondi;
Ad abbandonare me stesso,
Soltanto cercandomi fidente
Nella luce dei mondi e nel calore dei mondi.

Kaspar Appenzeller

Johannes-Stimmung (24. Juni)

12. Der Welten Schönheitsglanz,
 Er zwinget mich aus Seelentiefen,
 Des Eigenlebens Götterkräfte
 Zum Weltenfluge zu entbinden;
 Mich selber zu verlassen,
 Vertrauend nur mich suchend
 In Weltenlicht und Weltenwärme.

GA 40 1912-13

| 1918-19

M Johannes-Stimmung (1912: 24. Juni)

- 12 Der Welten Schönheitsglanz
 Er zwinget mich aus Seelentiefen
 Des Eigenlebens Götterkräfte
 Zum Weltenfluge zu entbinden;
 Mich selber zu verlassen,
 Vertrauend nur mich suchend
 In Weltenlicht und Weltenwärme.

GA 40a

Johannes-Stimmung. (24. Juni)

12. Der Welten Schönheitsglanz
 Er zwinget mich aus Seelentiefen
 Des Eigenlebens Götterkräfte
 Mich selber zu verlassen, zum Weltenfluge zu entbinden;
 Vertrauend nur mich suchend
 In Weltenlicht und Weltenwärme.